



# KONTAKT

FARNE VESTI — PFARRNACHRICHTEN

Februar 2022

ST. JAKOB|ŠENTJAKOB – PETSCHNITZEN|PEČNICA – ST. NIKLAS|ŠMIKLAVŽ

## MITTENDRIN | MED LJUDMI

Das Motto der Pfarrgemeinderatswahlen sagt aus, was die Kirche vor Ort sein will: Nicht abgehoben, exklusiv, kein kleiner Club von Ausgewählten, sondern eine verbindende Kraft, die die ganze Buntheit unserer Gesellschaft abbildet, die Kindern und Jugendlichen Werte vermitteln möchte, die Gemeinschaft stiftet zur gegenseitigen Freude, die sich um die Menschen kümmert, vor allem um die, die sich in einer Notlage befinden, die Trost spendet, die Hoffnung ausstrahlt – auch über den Tod hinaus.

Wir haben wunderbare Menschen, die sich dafür einsetzen, die eine lebendige Kirche in der Pfarre ermöglichen und den Auftrag Jesu ernst nehmen. Ein herzliches „Vergelt's Gott“ allen unseren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern!

Alle 5 Jahre machen wir uns auf die Suche nach neuen Mitgliedern unserer Pfarrarbeitskreise. Ein uralter Spruch lautet auf lateinisch: *Ecclesia semper reformanda* – die Kirche ist ständig reformbedürftig. Wir dürfen nicht stehenbleiben, uns selbstherrlich zurücklehnen, sondern müssen immer nach Wegen suchen, wie wir den Glauben in die heutige Zeit übersetzen und den Menschen – nicht vereinnahmend – Halt, Zuversicht und Lebenssinn anbieten und vermitteln. Dazu brauchen wir Fantasie, neue Sichtweisen und auch Korrekturen für einen gangbaren Weg in die Zukunft.

Die Kirche ist eine alte Dame geworden, hat einige dunkle Flecken abbekommen, ist für viele unattraktiv oder gar abzulehnen. Aber die Kirche im Kleinen, die Pfarre, hat die Möglichkeit, das negative Image abzulegen und sich ganz in den Dienst der Menschen zu stellen. An den wichtigen Eckpunkten des Lebens – Taufe, Erstkommunion, Firmung, Trauung, Krankensalbung und Beerdigung – ist sie die einzige, die Sinn stiftet und das Fenster öffnet



20.03.2022

**mittendrin  
med ljudmi**

Pfarrgemeinderatswahl • Volitve župnijskih svetov

für die größere Dimension, in die unser Leben gestellt ist.

So suchen wir Menschen, die sich von Gott in Dienst nehmen lassen, um ihn zu den Menschen zu tragen. Wir haben beschlossen, bei unserem System zu bleiben, alle zur Mitarbeit einzuladen, die bereit sind, ihren Namen auf die Liste der Mitarbeiter setzen zu lassen. Aus diesem Kreis werden dann Bereichsleiter gewählt, die den Pfarrvorstand bilden.

In der Kirche steht eine Box, in die Sie Ihren Namen legen können, oder jemand vorschlagen, den Sie für geeignet halten; wir würden uns dann das Einverständnis von ihm/ihr einholen.

Wir hoffen auf neue, junge (vor allem für St. Jakob) Kräfte, die einen neuen Schwung in die Pfarre bringen.

Wir alle sind durch die Taufe beauftragt, Diener der Freude zu sein, Diener im Dienste der Menschen, für die wir Verantwortung tragen.

Der Pfarrer allein kann es nicht, er ist auch schon sehr in die Jahre gekommen.

So freuen wir uns gemeinsam mit dem Pastoralassistenten Marjan Gallob auf eine gedeihliche Mit- und Zusammenarbeit – mindestens für die nächsten 5 Jahre.

*Kje je ta čas, ko je imela vsaka fara svojega župnika, Šentjakob pa še dodatno dva kaplana in v samostanu še enega ali dva duhovnika v pokoju? Lepi časi!? A ne samo. Vse je bilo us-*



merjeno na klerike, sodelovanje vernikov pa le kot pomoč duhovnikom. Časi so se spremenili, tudi mišljenje ljudi – hvala Bogu. Župnik ni več posestnik fare, ampak je njen služabnik; ni več fajmošter v prvotnem smislu besede „Pfarrmeister“, ampak je sredi med ljudmi – tu se počutim tudi dobro. Hvaležen sem tolikim dobrim ljudem v fari, ki se čutijo soodgovorne za življenje in pestrost v fari. To mi je vedno znova nagon, da kljub starosti z veseljem v božjem imenu delam za farno občestvo. Upam, da so sodelavci voljni še naprej doprinesti svojo fantazijo in svoj čas za rast fare in da se najde ta ali oni – posebej mladi –, ki se pridruži delovnemu krožku.

Jurij Buch

## Rückblick auf die vergangene Arbeitsperiode 2017 – 2022 Pogled nazaj na preteklo delovno dobo 2017 – 2022

### Šentjakob | St. Jakob

Wenn wir einen kurzen Rückblick auf die Funktionsperiode des Pfarrarbeitskreises machen, so sollten wir uns diesen nicht durch die Covid-19 Pandemie vergrämen lassen. Zweifellos hat sie die vergangenen zwei Jahre auch unsere Pfarrgemeinde geprägt, sie war und ist persönlich, gesellschaftlich, für die Pfarrgemeinde, politisch und wirtschaftlich eine nicht geringe Herausforderung. Und trotzdem sollten wir es ihr nicht gestatten, dass sie uns die Freude nimmt. Darum ist der Blick auf die vielen positiven, schönen, tröstenden Ereignisse, die kleinen und großen Feste und Momente in unserer Pfarre hilfreich.

Da gab es viele schön gestaltete Gottesdienste, Firmungen, Erstkommunionsfeiern, Taufen und Begräbnisse, da klingt die Vielfalt der bei den Gottesdiensten ausgedrückten Gedanken nach, da erstrahlte der Kirchturm in frischem Weiß, die Krise in der Gurker Diözese führte zu einer tieferen Suche nach dem persönlichen Glauben, da gab es toll organisierte Pfarrfeste, Wallfahrten, Spendensammlungen, Drei-Königs-Aktionen und vieles andere mehr.

Und hinter all diesen Höhepunkten stehen Menschen, Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die mit viel Freude und Engagement ihre Talente einbringen, die wissen, dass die Pfarrgemeinschaft heute nur durch Eigenverantwortung und Eigeninitiative, durch die Vielfalt der eingebrachten Talente wachsen kann. Ihnen gebührt unser Dank!

Und freilich möchte ich mich im Namen der Pfarre St. Jakob auch bei Jurij Buch und Marjan Gallob bedanken, die mit viel Umsicht mit uns auf dem Weg sind.

*Če si ogledamo Kontakte, farna poročila, ki so izšla v preteklih petih letih – najdete jih na spletni strani šentjakobske fare –, lahko ugotovimo, da se je v naši fari veliko dogajalo. Ves čas sem imel občutek, da so bili sodelavci in sodelavke, farani in faranke s srcem pri stvari. Tako je težko reči, kaj je posebej lepo uspelo. Lepa misel pri maši, lepo oblikovana birma, sv. krst, prvo sveto obhajilo, čudovite rože pred oltarno mizo, lepo petje, zvok orgel, na novo pobeljen stolp, odlično organiziran farni praznik in številni drugi lepi trenutki, akcije in podvigi – povsod začutiš navdih Božje ljubezni. Je kaj lepšega od tega navdiha?*

*Vsem, ki so prispevali za dobro naše fare, ki so po svojih talentih in zmožnostih prispevali k rasti farne skupnosti, izrekam prisrčen buhvoli!*

mag. Hanzi Filipič

### Petschnitzen | Pečnica

Den neugewählten Pfarrgemeinderat im März 2017, bestehend aus 26 Mitarbeitern, konnte Herr Dechant und Pfarrer Jurij Buch am 06.04.2017 zu einer konstituierenden Sitzung einladen. Es

konnten 4 Arbeitskreise zur kreativen und sozialen Arbeit und ein Ausschuss für Verwaltung und Finanzen in der Pfarre gebildet werden.

Arbeitskreis für Öffentlichkeitsarbeit und Kommunikation – Leiter: Mag. Kurt Haber

Arbeitskreis für soziale und karitative Dienste – Leiterinnen: Sylvia Arneitz und Ana Hiden

Ausschuss für Verwaltung und Finanzen – Leiter: Willi Schreier



Arbeitskreis für Kinder, Jugend und Familien – Leiterin: Ilka Ressmann

Arbeitskreis für Liturgie – Leiterin: Anica Lesjak-Ressmann

Durch die vielen fleißigen und kreativen Mitarbeiter konnte die verantwortungsvolle Arbeit in der Pfarre in den nächsten fünf Jahren in Angriff genommen werden. Fünf herausfordernde Jahre prägten das aktive Pfarrleben. Trotz dieser Krise bemühten sich die Mitarbeiter dieser Arbeitskreise den Kontakt zu den Pfarrangehörigen aufrecht zu erhalten.

- Nikolausbesuche bei den Senioren und Kindern
- Palmbuschen wurden zur freien Entnahme vorbereitet
- Adventkränze geschmückt
- Weihnachtsbasar
- Kindermette – heuer im Freien – viele Besucher
- Kindermette 2020 – online auf Youtube
- Zu jedem Fest im Kirchenjahr wurde der Schaukasten gestaltet
- Kreuzweg wurde gestaltet – diesmal anders
- Firmung Juni 2020

Nach mehrmaligem Verschieben des Termins konnte die Firmung der Pfarre Petschnitzen in der Klosterkapelle St. Peter gefeiert werden. Das Sakrament der Firmung spendete unser Bischof

Dr. Josef Marketz. Es war eine besonders feierliche Messfeier, da die Firmgruppe diesen Gottesdienst musikalisch umrahmte.

- Die Dachsanierung des Kirchenschiffs der Pfarrkirche wurde teilweise durchgeführt.
- Eine-Welt-Laden
- Sternsingeraktion

Wir hoffen, dass diese gute Zusammenarbeit in der Pfarre weiterhin Früchte trägt.

*V pečniški fari je kljub mnogim oviram zaradi korona-pandemije v zadnjih dveh letih bilo možno v pretekli delovni dobi uresničiti mnogo prireditev in akcij, ki so zelo dobro in plodovito vplivale na farno občestvo. Medsebojno razumevanje in solidarno delovanje – tudi preko farnih meja – je zaznamovalo delo tako v farnem delovnem krožku kot tudi v odnosu do faranov. Vsem prisrčna hvala za sodelovanje!*

Joško Zeichen

## St. Niklas I Šmiklavž

In der Pfarre St. Niklas an der Drau, steht an der Spitze des PAKs eine Frau.

Chefiza wird sie sogar vom Pfarrer genannt, laufen fast alle Fäden der Pfarrarbeit durch ihre Hand.

Doch sie steht da nicht allein, Menschen helfen, groß und klein.

Ob Ministranten, Messnerin, Pfarrarbeitskreismitglieder oder der Chor, viele tun sich mit ihrer Mithilfe hervor.

Ob Feste, Kirche schmücken oder Texte lesen, sind immer mehrere da gewesen.

Ich denke, der Grund ist einfach zu erklären, wir lassen die Freiwilligkeit gewähren.

Die Devise lautet: Hast du Zeit und Lust? dann macht dir das Arbeiten für die Gemeinschaft keinen Frust.

Und will man nicht, dann sagt man „Nein“, keiner wird dann böse sein.



Liebe den Nächsten, aber auch dich selbst, damit du dir die Kraft erhältst.

So war es in den letzten fünf Jahren, damit ist die Pfarre gut gefahren.

Ein herzliches Vergelt's Gott für diese Zeit, dass ihr immer wart für die Pfarrarbeit bereit!

Moser Birgit, BEd

# GOTTESDIENSTE – BOGOSLUŽJA

Die **aktuelle Gottesdienstordnung** (mit den Gottesdiensten unter der Woche) ist bei den Kirchen angeschlagen und kann auch auf der jeweiligen Pfarrhomepage abgefragt werden. Die folgenden Termine können sich unter Umständen auch noch ändern.

**Aktualno oznanilo** (z bogoslužji med tednom) lahko najdete pri cerkvah ali na spletni strani fare. Spodnji termini se namreč lahko tudi še spremenijo.

Monat   mesec		Samstag   sobota / Vorabend		Sonntag   nedelja / Festtag   praz-
<b>Feber   februar 2022</b>	12.2.	18.00 St. Niklas   Šmiklavž	13.2.	7.30 Kloster   samostan 9.00 Petschnitzen   Pečnica 10.15 St. Jakob   Šentjakob
	19.2.	18.00 Petschnitzen   Pečnica	20.2.	9.00 St. Jakob   Šentjakob 10.15 St. Niklas   Šmiklavž
	26.2.	18.00 St. Niklas   Šmiklavž	27.2.	7.30 Kloster   samostan 9.00 Petschnitzen   Pečnica 10.15 St. Jakob   Šentjakob
<b>März   marec 2022</b>	5.3.	18.00 Petschnitzen   Pečnica	6.3.	9.00 St. Jakob   Šentjakob 10.15 St. Niklas   Šmiklavž
	12.3.	18.00 St. Niklas   Šmiklavž	13.3.	7.30 Kloster   samostan 9.00 Petschnitzen   Pečnica 10.15 St. Jakob   Šentjakob
	19.3.	18.00 St. Jakob   Šentjakob	20.3.	7.30 Kloster   samostan 9.00 Petschnitzen   Pečnica 10.15 St. Niklas   Šmiklavž
	26.3.	18.00 St. Niklas   Šmiklavž	27.3.	7.30 Kloster   samostan 9.00 Petschnitzen   Pečnica 10.15 St. Jakob   Šentjakob
<b>April 2022</b>	2.4.	18.00 Unterferlach   Spodnje Borovlje	3.4.	9.00 St. Jakob   Šentjakob 10.15 St. Niklas   Šmiklavž

## Maria Ferm 70



Že pred božičem je naša draga „Mici“ iz Šentjakoba praznovala lep življenski jubilej, h kateremu ji pristrčno čestitamo in želimo obilo zdravja in božjega žegna!

*Alles Gute, viel Gesundheit und die Fülle des Segens Gottes zum schönen Lebensjubiläum!*

## Alois Sticker 75



Kmalu po novem letu je še vedno zelo aktivni član farne družine v Šentjakobu praznoval lep polokrogli jubilej. Pristrčno čestitamo in mu želimo še mnogo moči in žegna!

*Dem immer noch sehr engagierten St. Jakober viel Gesundheit und Gottes Segen!*

## Pfarrreise Farno potovanje

Neapel, Ischia, ...

**11.10. – 21.10.2022**

wenn möglich | če bo mogoče

## Verstorbene | umrli Okt. 2021 – Feb. 2022

### Šentjakob | St. Jakob

Edgar Treiber  
Theresia Duller  
Maria Omotta  
Willi Hafner  
Johann Dobernik  
Josef Bärnthaler  
Stefanie Rupnik  
Karlheinz Grundböck  
Walter Karasin  
Christian Dissinger  
Maria Hafner  
Anton Urbas  
Gottfriede Scherzer  
**Petschnitzen | Pečnica**  
Johann Koren

Obwohl die heurige **Sternsingeraktion** pandemiebedingt wieder unter erschwerten Bedingungen stattfand, konnten trotzdem wieder sehr schöne Summen für die weltweiten Projekte gesammelt werden. Vielen und herzlichen Dank allen Spendern und Beteiligten!

*Pristrčna hvala za velikodušne darove za **Akcijo treh kraljev!***

Šentjakob | St. Jakob: € 7.650,-

Petschnitzen | Pečnica: € 10.000,- (neuer „Rekord“!)

St. Niklas | Šmiklavž: € 3.230,-

## Sammlungen | zbirke 2021

### Familienfasttag

#### Družinski postni dan

Šentjakob: € 2.335,-

Petschnitzen: € 846,-

St. Niklas: € 403,-

### Monatliche Hilfssammlung

#### Mesečna zbirka za pomoč

€ 9.101,-

#### Weitergeleitet:

Flutopfer Caritas: € 6.000,-

### Tornado Tschechien | Češka

€ 1.240,-

### Brat in sestra v stiski

#### Bruder und Schwester in Not

Šentjakob: € 919,-

Petschnitzen: € 387,-

St. Niklas: € 113,-

Eigentümer, Herausgeber und Verleger:  
Pfarramt St. Jakob | farovž Šentjakob  
Marktstraße | Tržna cesta 2  
9184 St. Jakob | Šentjakob  
fara.jakob@utanet.at